



Nr. 19

Sitzung vom - Seduta del
06.10.2026

Uhr - Ore
20:00

Versammlung erster Einberufung.
Öffentliche Sitzung.
Ort: Ratssaal des Rathauses.
Anwesend sind die Ratsmitglieder:

Adunanza di prima convocazione.
Seduta pubblica.
Località: Sala consiglio del municipio.
Sono presenti i Consiglieri:

	A.E. A.G.	A.U. A.I.		A.E. A.G.	A.U. A.I.
Alexander Turato			Manfred Erb		
Dr. Andrea Renate Flarer			Johannes Gruber		
Albert Josef Haas			Martin Innerhofer		
Caterina Pineschi			Benjamin Pircher		
Dr. Paulina Pircher			Alexa Pöhl		
Elisabeth Prünster			Josef Rottensteiner		
Christoph Schwabl			Christian Unterweger		
Urban Unterweger					

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär,
Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Dr. Robert Ladurner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Alexander Turato

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza.

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

**Sekretariat - Sanierung des Kirchweges -
Erwerb von Grundstücken**

**Segreteria - Risanamento della Via Chiesa -
acquisizione di terreni**

DER GEMEINDERAT

Vorausgeschickt, dass im Zuge der Sanierung des Kirchweges ein Straßenabschnitt verbreitert worden ist;

dass diese Verbreiterung auf privaten Grundflächen erfolgt ist, wofür die Grundstückseigentümer ihr Einverständnis gegeben haben unter der Voraussetzung, dass sowohl die provisorische Besetzung entschädigt, als auch die von der Gemeinde definitiv beanspruchten Flächen nach Abschluss der Arbeiten gegen Bezahlung formell abgelöst werden;

dass der Gemeindeausschuss zu diesem Zweck mit Beschluss Nr. 84 vom 17.03.2026 Herrn Per. Ind. Michael Schaffler aus Riffian mit der Ausarbeitung eines Teilungsplanes sowie einer Schätzung für den Preis der zu erwerbenden Fläche beauftragt hat;

dass die beiden genannten Unterlagen jetzt vorliegen (Prot. 0010603 vom 20.07.2026);

Nach Einsichtnahme in den Teilungsplan 3416/2026 und festgestellt, dass die neue zu bildende Gp. 259/3, K.G. Riffian, mit einer Fläche von 186 m² von der Gemeinde zu erwerben ist, zur deren Bildung 99 m² der Gp. 259/1 und 87 m² der Gp. 260, beide K.G. Riffian, vom privaten Eigentümer abzulösen sind;

Darauf hingewiesen, dass der Ablösepreis gemäß obigem Schätzungsgutachten $60 \text{ €/m}^2 \times 186 \text{ m}^2 = 11.160 \text{ €}$ beträgt;

Zur Kenntnis zu nehmen, dass darüber hinaus auch eine Entschädigung von 12 €/m^2 für die provisorische Besetzung einer Fläche von $160 \text{ m}^2 = 1.920 \text{ €}$ zu bezahlen ist;

Darauf hingewiesen, dass im Sinne des Art. 49, Abs. 3, Buchstabe I) des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, die Zuständigkeit über den Erwerb und der Veräußerung von Liegenschaften zu beschließen dem Gemeinderat obliegt;

Nach Einsichtnahme in den Art. 8 des L.G. Nr. 12 vom 17.09.2013, laut dem die Gebietskörperschaften in Abweichung zum Art. 12 des GD 98/2011 Immobilien ankaufen dürfen, wenn die Finanzierung ganz oder teilweise durch die Autonome Provinz Bozen oder die Gebietskörperschaften erfolgt;

Festgestellt, dass diese Voraussetzung erfüllt ist;

Nach Einsicht in die positiven Gutachten gemäß

IL CONSIGLIO COMUNALE

Premesso che, nell'ambito dei lavori di risanamento della via Chiesa, è stato ampliato un tratto di strada;

che tale ampliamento è avvenuto su terreni privati, per i quali i proprietari hanno dato il proprio consenso a condizione che venga corrisposto un indennizzo per l'occupazione provvisoria e che, una volta terminati i lavori, le aree definitivamente rivendicate dal Comune vengano formalmente acquisite a titolo oneroso;

che la Giunta comunale, a tal fine, con deliberazione n. 84 del 17 marzo 2026, ha incaricato il Per. Ind. Michael Schaffler di Riffiano di elaborare un tipo di frazionamento e una stima del prezzo dell'area da acquistare;

che i due documenti citati ora sono disponibili (prot. 0010603 del 20.07.2026);

Visto il tipo di frazionamento 3416/2026 e aver constatato che la p.f. 259/3 da costituire, C.C. Riffiano, con una superficie di 186 m², è da acquisire dal Comune e che, ai fini della sua costituzione, è necessario acquisire a titolo oneroso, 99 m² della p.f. 259/1 e 87 m² della p.f. 260, entrambe C.C. Riffiano, dal proprietario privato;

Dato atto, che il prezzo di acquisizione, secondo la perizia di stima di cui sopra, ammonta a $60 \text{ €/m}^2 \times 186 \text{ m}^2 = 11.160 \text{ €}$;

Di prendere atto che, oltre a ciò, è dovuto anche un indennizzo di 12 €/m^2 per l'occupazione provvisoria di una superficie di $160 \text{ m}^2 = 1.920 \text{ €}$;

Dato atto, che ai sensi dell'art. 49, comma 3, lettera I) del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2, la competenza di deliberare gli acquisti e le alienazioni di immobili è di competenza del Consiglio Comunale;

Visto l'art. 8 della L.P. 12 del 17.09.2013, secondo la quale gli enti locali, in deroga all'art. 12 del D.L. 98/2011, possono acquistare immobili se vengono in tutto o in parte finanziati con mezzi della Provincia o dell'ente locale;

Constatato, che questo presupposto è dato;

Visti i pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e

Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: MbW1u1GtNaazZ7IPj-BrZ3gND2VP+fzw/Ea9QOchw040= vom 29.09.2026;
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: ZMILRxtlf-qXaloeyf73mpYeDJ17aZJ4saplQvEux5J4= vom 30.09.2026.

Nach Einsicht in die geltende Gemeindesatzung.

Nach Einsicht in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung in der Region Trentino – Südtirol.

187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2:

- parere tecnico con l'impronta digitale: MbW1u1GtNaazZ7IPjBrZ3gND2VP+fzw/Ea9QOchw040= del 29.09.2026;
- parere contabile con l'impronta digitale: ZMILRxtlfqXaloeyf73mpYeDJ17aZJ4saplQvEux5J4= del 30.09.2026.

Visto lo statuto comunale vigente.

Viste le vigenti Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni nella Regione Trentino – Alto Adige.

b e s c h l i e ß t
aus den in den Prämissen angeführten
Gründen

einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form

1. die folgenden Parzellen, gemäß den in den Prämissen angeführtem Teilungsplan, in der K.G. Riffian zu erwerben:

99 m² der Gp. 259/1, sowie 87 m² der Gp. 260, beide K.G. Riffian und zwar zum Preis von 11.160,00 €; diese beiden Teilflächen bilden die neue Gp. 259/3, K.G Riffian;

2. zur Kenntnis zu nehmen, dass darüber hinaus auch eine Entschädigung von 12 €/m² für die provisorische Besetzung einer Fläche von 160 m² = 1.920 € zu bezahlen ist;
3. den Bürgermeister und den Gemeindevorstand zu beauftragen alle notwendigen Verhandlungen aufzunehmen und Maßnahmen zu setzen, damit der Erwerb erfolgen kann.

d e l i b e r a
per i motivi citati nelle premesse

unanimemente, voti legalmente espressi

1. di acquisire le seguenti particelle, di cui al tipo di frazionamento citato in premessa, nel C.C. Riffiano:

99 m² della p.f. 259/1, nonché 87 m² della p.f. 260, entrambe C.C. Riffiano per un importo complessivo di 11.160,00 €; queste due superfici costituiscono la neo-p.f. 259/3;

2. di prendere atto che, oltre a ciò, è dovuto anche un indennizzo di 12 €/m² per l'occupazione provvisoria di una superficie di 160 m² = 1.920 €;
3. di incaricare il sindaco e la Giunta Comunale ad intraprendere le trattative necessarie e di emanare gli atti necessari per poter effettuare l'acquisizione.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

Alexander Turato

Letto, approvato e sottoscritto.

DER GEMEINDESEKRETÄR - IL SEGRETARIO
COMUNALE

Dr. Robert Ladurner

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichung (Art. 141 gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010) können Betroffene Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht - Autonome Sektion Bozen - einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme (Art. 120 gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010).

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione della stessa. Entro 60 giorni dalla data della scadenza della pubblicazione (art. 141 Decreto legislativo 104/2010) di questa deliberazione ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (art. 120 Decreto legislativo 104/2010).